

Sofie Maria Brand



Ilustracje Rasmus Juul

znak emotikon



Grenlandia



Dania

Holandia



Islandia



Anglia



Francja



Hiszpania

Niemcy



Stany Zjednoczone



Meksyk



Argentyna





Norwegia

Szwecja

Finlandia

Rosja

Japonia

Polska

Włochy

Rumunia

Grecja

Etiopia

Indie

Filipiny

Australia





Sofie Maria Brand

Święta na świecie

Ilustracje Rasmus Juul

Tłumaczenie Edyta Stępkowska





Książka prezentuje wybrane tradycje świąteczne z 24 krajów.

W każdym kraju tradycje te różnią się
w poszczególnych regionach albo rodzinach.



Tytuł oryginału: *Jul i andre lande*

Ilustracje: Rasmus Juul

Projekt graficzny środków i okładki: Marianne Bisballe

Adaptacja okładki: Maria Gromek

Łamanie: Dawid Kwoka

Redakcja: Agnieszka Betlejewska

Adiustacja: Anastazja Oleskiewicz

Korekta: Magdalena Wołoszyn | Obłądnie Bezbłądnie

Opieka redakcyjna: Natalia Sikora

ISBN 978-83-240-7605-5

Jul i andre lande © Sofie Maria Brand & Rasmus Juul & Gyldendal, Copenhagen 2017

Published by agreement with Gyldendal Group Agency

Copyright © for the Polish edition by SIW Znak sp. z o.o., 2021

Copyright © for the translation by Edyta Stępkowska

Przeczytaj, co o książce sądzą inni czytelnicy, i oceń ją na lubimyczytać.pl

Książki z dobrej strony: www.znak.com.pl

Więcej o naszych autorach i książkach: www.wydawnictwoznak.pl

Spółeczny Instytut Wydawniczy Znak, 30-105 Kraków, ul. Kościuszki 37

Dział sprzedaży: tel. 12 61 99 569, e-mail: czytelnicy@znak.com.pl

Wydanie I, Kraków 2021

Druk i oprawa: Colonel



Spis treści

Święta w Anglii 8

Święta w Argentynie 10

Święta w Australii 12

Święta w Danii 14

Święta w Etiopii 16

Święta na Filipinach 18

Święta w Finlandii 20

Święta we Francji 22

Święta w Grecji 24

Święta na Grenlandii 26

Święta w Hiszpanii 28

Święta w Holandii 30

Święta w Indiach 32

Święta w Islandii 34

Święta w Japonii 36

Święta w Meksyku 38

Święta w Niemczech 40

Święta w Norwegii 42

Święta w Rosji 44

Święta w Rumunii 46

Święta w Stanach Zjednoczonych 48

Święta w Szwecji 50

Święta we Włoszech 52

Święta w Polsce 54



Chrześcijanie obchodzą

Boże Narodzenie 56

Muzułmanie obchodzą Eid 57

Żydzi obchodzą Chanukę 58

Hindusi mają mnóstwo świąt 59

Buddyści obchodzą urodziny Buddy 60

Święta w Anglii

W Anglii święta obchodzi się 25 grudnia, a Anglicy mówią, że mają białe święta, jeśli w pierwszy dzień świąt z nieba spadnie choć jeden płatek śniegu. To jednak nie zdarza się często.



Anglia jest częścią Wielkiej Brytanii, w której skład wchodzi poza tym Walia, Szkocja i Irlandia Północna. Wielka Brytania liczy ponad 66,5 miliona mieszkańców, a jej stolicą jest Londyn. Wielu Anglików to anglikanie należący do Kościoła protestanckiego. Zarówno protestanci, jak i katolicy oraz prawosławni są chrześcijanami i w kraju żyją przedstawiciele wszystkich tych wyznań. Poza tym mieszkają tam muzułmanie, hindusi i żydzi.



Pocałunki i ostrokrzew

Ruch świąteczny w sklepach zaczyna się w listopadzie. W niektórych domach również wtedy rozpoczyna się wielkie pieczenie świątecznego ciasta, które musi leżakować, zanim w święta pojawi się na każdym stole.

W okresie przedświątecznym w wielu domach na drzwiach wieszają się jemiółki i każdy musi pocałować tego, kto pod nią stanie. Choinkę dekoruje się ostrokrzewem, bombkami i łańcuchami z kolorowego papieru, a na czubku umieszcza się gwiazdę albo anioła. Na Trafalgar Square, dużym londyńskim placu, co roku staje ogromna choinka. Kiedy mają zostać zapalone lampki, wokół zbierają się tysiące ludzi i śpiewają kolędy oraz pastorałki. Drzewo jest każdego roku przysyłane do Londynu przez rząd Norwegii w podziękowaniu za pomoc Anglików w czasie drugiej wojny światowej.

Popularne jest kolędowanie po domach oraz chodzenie na *Christmas cabarets*, czyli świąteczne komedie pełne muzyki i przebieżanek.

Mikołaj odczytuje sygnały dymne

To pewien Anglik przed nieco ponad 150 laty wynalazł kartkę świąteczną i od tamtej pory listonosze muszą się uwijać jak w ukropie, żeby doręczyć ludziom świąteczne życzenia. Za to listów do Mikołaja dzieci nie wrzucają do skrzynek na listy, lecz do kominka – żeby splotęły! Uważa się bowiem, że Mikołaj potrafi odczytać sygnały dymne wydobywające się z komina.

Mikołaj nazywa się Father Christmas, a legendy, które o nim krążą, mają ponad pięćset lat. Na rysunkach z dziewiętnastego wieku ma na sobie zarówno niebieskie, jak i zielone ubranie, a także fajkę w ustach. Potem zaczął jednak przypominać tego amerykańskiego Mikołaja z grubym brzuchem i w czerwonej kurtce.

W wieczór wigilijny dzieci wieszają przy łóżku albo na kominku świąteczną skarpetę, żeby do niej wpadły prezenty, które Mikołaj wrzuci przez komin. Zostawiają też marchewki dla reniferów i kieliszeczek sherry dla Mikołaja, żeby się pokrzepił przed dalszą drogą. Rano 25 grudnia cała rodzina zbiera się w salonie i rozpakowuje prezenty. Również te, które przypadkiem wpadły pod choinkę.

W Anglii „Wesołych świąt” to *Merry Christmas*.

Przypalone ciasto świąteczne

W pierwszy dzień świąt po południu cała rodzina spotyka się na obfitej świątecznej kolacji, na którą często składają się indyk albo gęś z najróżniejszymi dodatkami. Deser stanowi słynny *Christmas pudding*, czyli ciasto świąteczne według prastarego przepisu. Niektóre ciasta leżakują nawet rok i zawierają na przykład okruszki chleba, suszone owoce i surowy tłuszcz wołowy. Najpierw wszystko to trzeba przez wiele godzin gotować, a na koniec opalić w whisky albo koniaku. Wewnątrz ciasta jest ukryta srebrna moneta i ten, kto na nią trafi, będzie miał w nadchodzącym roku wyjątkowe szczęście.

Drugi dzień świąt to – podobnie jak w Australii – Boxing Day. To bardzo stara angielska tradycja, w której kiedyś chodziło głównie o to, aby dzielić się z biednymi. Z czasem ten dzień stał się po prostu dniem bezstroskiej rozrywki. Ludzie się bawią, chodzą na zakupy albo oglądają piłkę nożną, rugby czy wyścigi konne. W wigilię święta Trzech Króli, 5 stycznia, po raz ostatni zapala się lampki na choince, a następnego dnia dekoracje odkłada się do pudła. Zostawienie świątecznych dekoracji po tym dniu przynosi pecha.



To niestety koniec bezpłatnego fragmentu. Zapraszamy do zakupu pełnej wersji książki.